

文藝動靜

華博館 反映華僑百年滄桑

▲按五邑方言音譯的中英文字典

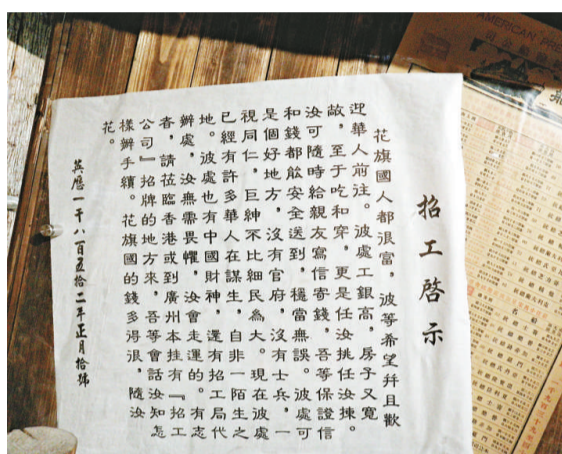
移民官審查訊問口供的場景

國內華僑文物最多、歷史內容最豐富、館藏價值最高的華僑博物館——江門五邑華僑華人博物館（下稱「華博館」）正式落成，近四萬件華僑實物，通過聲、光、電等現代科技，配上各種真實的場景復原，把華僑文物與歷史故事展示在世人面前，讓觀眾真切感受海外華僑經歷的百年滄桑。

三成國家級文物精品

在「華博館」的館藏文物中，三成是國家級文物精品，填補了華僑博物館的空白。如抗戰時期，宋美齡到海外籌款收到捐款之後寫有其簽名印鑒的收據以及「孫中山鐵路計劃圖」等；多本清末年間華僑從海外寄錢回五邑的賬本，屬於國家銀行博物館的鎮館級文物，對中國銀行史研究有重要價值。除此之外，「華博館」還徵集到清朝後期華僑的出國護照，是迄今為止最早的華僑護照。

本次落成的華博館二期展館面積六千多平方米（連一期展館，總面積達九千平方米），設有金山尋夢、海外創業、碧血丹心、僑鄉形成、僑鄉新篇、華人之光六個展館。「華博館」陳列的展品，範圍包括與華僑出洋有關的文獻、遺產；華僑在國內外曾使用過的各種典型的勞動工具和生活用具等。館藏文物包括新寧鐵路、早期五邑地區建築、各式出國口供簿



▲1852年的招工啓示（複製品）

（紙）、華僑書信、銀信（僑批）、五邑海外社團、籌款抗日、航空救國、各類華僑證照及華僑融入當地社會生活過程的實物、史料。

中英對照字典受歡迎

走進「華博館」的首層，首先進入參觀者眼簾是地面上一幅巨大的世界地圖，旁邊則是兩根刻畫了一張張華僑面孔的石柱，到場參觀的老華僑不禁紛紛到地圖上尋找自己海外謀生的地方。

飄洋過海到新的地方，語言成了尋夢者最迫切解決的問題，各種各樣的音譯字典應運而生。「市解」（Sky）、「很粗利」（Country）、「失地」（City）、「啡路」（Field）……一部按照五邑方言翻譯的中英文字典，吸引了大批觀眾圍觀，不少年輕人更稱讚這部字典的音譯非常到位，可以考慮重新印刷給學生參考。

「賣子救國」感動世人

在展覽中，很不起眼的「一個布袋和一件衣服」，見證了一段「賣子救國」的感人舊事，這罕見的義舉，當年轟動了海外華人社會，激勵了廣大華僑捐款抗日救國。一九三七年，日本帝國主義瘋狂侵略中國，旅居南洋的鄭潮炯雖為一名略識文字的小販，但他決心為國盡一分力。

為發動華僑籌賑救國，鄭潮炯揹着兒子，穿着現在捐給家鄉的衣服，肩搭布袋，踏上了義賣救國的漫漫長路。為了支援抗戰，鄭潮炯甚至把妻子肚裡懷着的孩子賣掉了，得款八十元，全數捐給了籌賑會。鄭潮炯的兒子、新會旅新加坡著名鄉親鄭社心看着這些自己捐出的物品，感觸萬分。他告訴記者，「新加坡國家文物館建館，檔案館曾請求我們捐出這些文物，我一直未答應。因為父親的遺物是我們家族精神的象徵，值得家族永久珍藏。但是聞悉五邑家鄉要建華僑博物館，我十分樂意捐贈出來，因為這是我們的祖國、我們的家鄉需要啊，沒有國何來家！」

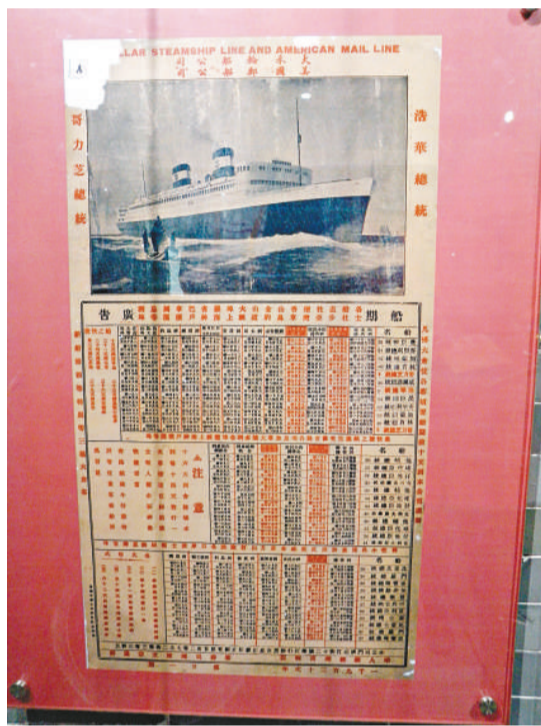
仿真場景重溫苦難歲月

口供紙是美國排華時期的特殊產物，是五邑僑鄉特有的一種華僑文物。當時，很多華僑通過向美國移民局領取「出世仔紙」的方式，以父子（女）關係申請在中國的子女移民美國。口供紙移民要接受極嚴格的甄別審查，稍有不慎就會因為「爆紙」而無法登岸。

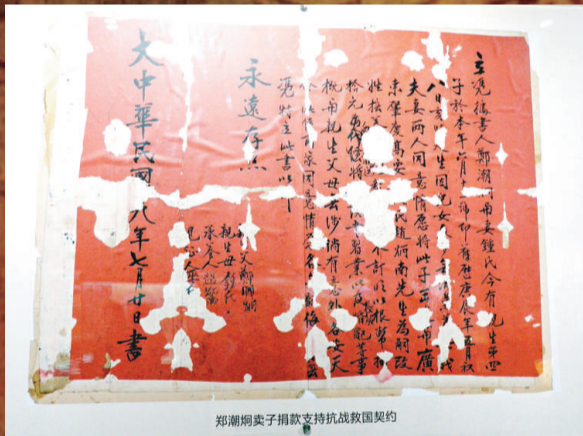
為了應對移民局的審查，兒童都要熟背「口供紙」。「華博館」收集到最早的口供紙是寫於一九零二年，而最長的口供紙有七米多長，上面記載了八百多個問題。「華博館」內有一個移民官審查訊問口供的場景，移民官神情嚴肅，受審兒童則顯得慌張，早期移民所經歷過的艱辛由此可見。

五邑銀信也是矚目的展品之一。清末以來，僑匯是中國政府重要的外匯來源之一，更是僑鄉的標誌性指標之一。銀信（僑批）是僑匯和家信的結合體，是經由民間商業機構寄回鄉的錢和信。據收集所得的銀信考證得悉，五邑地區不但僑批多，而且匯款額也大。在同一時期，當潮汕地區的僑批為二元至五元時，五邑地區的僑批已經是五十元或一百元了。

本報記者 黃寶儀 文、圖



▲以前的船期表



▲鄭潮炯「賣子救國」的契約



▲華僑支持抗戰捐款的憑證



▲寫滿問題的口供紙



▲鄭潮炯的兒子、新會旅新加坡著名鄉親鄭社心站在被賣掉的兄弟鄭社義照片前留影

胡西銘畫葡萄獨具風格

來港展出四十幅書畫作品



▲胡西銘的作品吸引觀者駐足細賞 本報攝

▲胡西銘擅畫葡萄 本報攝



本報攝



【本報訊】記者洪捷報導：越是簡單，越難掌握，圓潤的葡萄，一個圈便畫完了，卻不是每個畫家都能充分展現其千姿百態。陝西著名書畫家胡西銘，通過數十年的觀察、鑽研、創造、提煉，所畫的葡萄備受稱讚，形成獨特的風格，作品更被鄧穎超、賈慶林、華國鋒等領導人收藏。胡西銘來港於集古齋畫廊舉行個展，展出約四十幅花鳥、山水、書法作品，展覽昨日舉行開幕式，應邀擔任主禮嘉賓的有香港

中聯辦協調部部長沈沖、商務部駐香港代表王暉、香港藝術發展局視察組主席李錦賢、聯合出版董事長文宏武、大公報社長姜在忠及陝西書畫協會會長鄭翔玲。李錦賢致辭時表示，胡西銘的作品令香港觀眾大開眼界。藝發局近年常與廣東一帶文化藝術界進行交流合作，未來還計劃往上海、北京等地舉辦展覽，與當地文化界進行交流，他希望能到胡西銘生活和工作的陝西舉辦展覽和進行文化交流。文宏武致辭時表示，胡西銘是內地著名書畫家，五十多年來潛心創作、研究書畫藝術，成就很大，很欣賞胡西銘融會中西的畫法。

不希望題材受局限

擅長花鳥畫的胡西銘，曾被傳媒稱為「葡萄王」，但他謙虛地表示：「我只是畫了些群眾們喜歡的作品，作家賈平凹也替我『平反』，認為藝術家最好別稱王稱霸，不應局限於畫某個題材，應有廣泛的創意。」儘管如此，胡西銘在創作葡萄畫時，還是很有心得，他與記者分享道：「古人畫葡萄多是由情趣出發，用筆簡練、隨意。我運用了自己的西洋畫根基，創作時考慮光影關係、畫面結構及層次濃淡，對葉子、藤蔓也運用自己的觀察所得，把畫面上的葡萄處理得很有質感。例如展現葡萄透明玲瓏的氣質，顏色有時是綠色、有時是純墨色、有時紅綠紫配合、有時表面如帶着薄霜的白



▲胡西銘（左起）、文宏武、姜在忠、沈沖、鄭翔玲、李錦賢及王暉為畫展開幕剪綵 本報記者林雨樂攝

色。」胡西銘每年都會去參觀西安的葡萄園，也曾往新疆葡萄園採風，還在新疆展出他的作品。正因為胡西銘對葡萄有深入的觀察，對創作追求不同的變化，因此他畫葡萄有常畫常新的感覺。一九三九年生於山西，成長於陝西的胡西銘，畢業於陝西省藝術學校。他除了畫葡

萄，還擅畫梅花、牡丹等花鳥，對山水、人物也有一定功力，現為國家一級美術師，陝西書畫協會副主席、陝西神州書畫學會會長。「胡西銘書畫展」現於集古齋畫廊舉行，地點是中環域多利皇后街九號三樓，展期至十二月四日，查詢可電二五二六二三八八。